

24 Mai 58

ROYAUX  
de  
PEINTURE ET DE SCULPTURE

Dossier concernant le budget &  
le Comptabilité de 1889

N° 2884

Comptabilité de 1889.

NUMÉRO  
D'ORDRE.

DATE  
DE LA PIÈCE.

ANALYSE.



Musées Royaux de Peinture et de Sculpture.  
Projet de Budget pour l'exercice 1889.

| Nature des Dépenses.                                                       |                                                                                                                                | Credits<br>proposés                                                                     | Observations                 |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Chap. I. <u>Traitements personnels :</u>                                   |                                                                                                                                |                                                                                         |                              |
| - Musées ancien et moderne -                                               |                                                                                                                                |                                                                                         |                              |
| 1                                                                          | Traitement du Secrétaire de la Commission directrice.                                                                          | 5000                                                                                    | } <del>44.400</del><br>44000 |
| 2                                                                          | " du Secrétaire-adjoint "                                                                                                      | 2500                                                                                    |                              |
| 3                                                                          | " du Conservateur-adjoint                                                                                                      | 1500                                                                                    |                              |
| 4                                                                          | " du Commis aux écritures                                                                                                      | 1800                                                                                    |                              |
| 5                                                                          | " du Concierge                                                                                                                 | 800                                                                                     |                              |
| 6                                                                          | " de 8 surveillants à 1400 f                                                                                                   | 11200                                                                                   |                              |
| 7                                                                          | " de 3 " à 1300 f                                                                                                              | 3900                                                                                    |                              |
| 8                                                                          | " de 3 " à 1200 f                                                                                                              | 9600                                                                                    |                              |
| 9                                                                          | " de 2 boucl. fous à 1200 f                                                                                                    | 2400                                                                                    |                              |
| - Musée Wierzb -                                                           |                                                                                                                                |                                                                                         |                              |
| 10                                                                         | Traitement du Conservateur                                                                                                     | 4000                                                                                    | }                            |
| 11                                                                         | " du Concierge-Surveillant                                                                                                     | 1200                                                                                    |                              |
| Somme disponible sur l'ensemble du Chap. I.                                |                                                                                                                                | 500<br>100                                                                              |                              |
| Chap. II. <u>Frais d'administration et matériel :</u>                      |                                                                                                                                |                                                                                         |                              |
| - Musées ancien et moderne -                                               |                                                                                                                                |                                                                                         |                              |
| 12                                                                         | Séjours de présence et frais de route des Membres de la Commission directrice. Frais de vacation et de déplacement des experts | 5000                                                                                    | } <del>25.260</del><br>26760 |
| 13                                                                         | Restauration de tableaux. Entretien & renouvellement des cadres                                                                | 5000                                                                                    |                              |
| 14                                                                         | Mobilier & entretien des galeries                                                                                              | 1650                                                                                    |                              |
| 15                                                                         | Chauffage                                                                                                                      | 5000                                                                                    |                              |
| 16                                                                         | Bibliothèque. Frais de bureaux                                                                                                 | 900                                                                                     |                              |
| 17                                                                         | Impression du catalogue du Musée ancien                                                                                        | 3500                                                                                    |                              |
| 18                                                                         | Catalogue des œuvres de la galerie moderne<br>Dépenses diverses                                                                | 1000<br>760                                                                             |                              |
| - Musée Wierzb -                                                           |                                                                                                                                |                                                                                         |                              |
| 19                                                                         | Mobilier & entretien des galeries                                                                                              | 2.550.                                                                                  | } <del>3450</del><br>3950    |
| 20                                                                         | Chauffage                                                                                                                      | 900.<br>500                                                                             |                              |
| Chap. II <u>Achats</u>                                                     |                                                                                                                                |                                                                                         |                              |
| 21                                                                         | Achats de tableaux anciens                                                                                                     | 54500                                                                                   | } 66.000                     |
| 22                                                                         | " de tapisseries anciennes                                                                                                     | 8000                                                                                    |                              |
| 23                                                                         | " d'ouvrages pour la galerie historique                                                                                        | 1500                                                                                    |                              |
| 24                                                                         | " de plaques moulées sur l'antique                                                                                             | 2.000                                                                                   |                              |
| Total fr.                                                                  |                                                                                                                                | <del>135660</del><br>136760                                                             |                              |
| Bruxelles, le 10 Décembre 1888.                                            |                                                                                                                                |                                                                                         |                              |
| Approuvé suivant la délibération prise dans la séance du 12 Décembre 1888. |                                                                                                                                | Le Secrétaire de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture & de Sculpture. |                              |
| Le Secrétaire,                                                             |                                                                                                                                | (Signé) J. Stienon.                                                                     |                              |
| Le Vice-Président,                                                         |                                                                                                                                | Approuvé,                                                                               |                              |
|                                                                            |                                                                                                                                | Par le Ministre de l'Intérieur                                                          |                              |
|                                                                            |                                                                                                                                | Le Directeur général,                                                                   |                              |
|                                                                            |                                                                                                                                | Kounezy                                                                                 |                              |



Paris 20 Dec. 1888

à M<sup>r</sup> le Ministre Inf  
l'Intérieur. Jy

2 Annexes

Nous avons l'honneur de  
soumettre à votre approbation  
le budget des Musées royaux des  
Peintures & de Sculpture, pour  
l'exercice 1889.

Ce budget a été dressé  
en prenant pour base le chiffre  
du crédit alloué pour l'année  
courante. Nous n'avons pu  
y faire figurer la somme  
demandée pour rétribuer trois  
serviteurs nouveaux dont la  
nomination s'impose d'une  
manière absolue comme nous  
avons eu l'honneur de vous  
le faire connaître par nos  
rapports des 31 Octobre 1887  
et 8 Octobre 1888. Nous  
croyons, M<sup>r</sup> le Ministre,  
devoir insister sur  
l'utilité de cette mesure.



Pour ne pas laisser  
la Service de la Surveillances  
en souffrance, nous avons  
jugé à propos ~~de nommer~~ ~~un agent temporaire~~  
à un agent temporaire  
rétribué sur le crédit des  
matériel des classes; mais  
ce mode de paiement ayant  
été critiqué par la Com. des  
Comptes, il importe que  
cet agent reçoive une  
nomination régulière afin  
que son traitement puisse  
être imputé sur le crédit  
du personnel.

Les deux autres gardiens  
sont préposés à la  
Surveillance de la Galerie  
historique dont l'installation  
est terminée depuis quelques  
temps déjà, mais il a été  
impossible jusqu'ici d'y  
admettre les visiteurs à

en attendant que le personnel  
soit complété, de confier  
à un de ses employés

difant du personnel  
indispensable à la  
Surveillance de cette  
Section des classes.

Nous suivons avec cette  
occasion pour rappeler  
également à votre attention  
que le Ministre les crédits  
solicités pour la publi-  
cation des Catalogues  
du musée moderne et de la  
Galerie historique, ainsi  
qu'une majoration de  
la subvention du musée  
Wicart, devenue insuffisante  
pour suite de l'accroisse-  
ment des frais d'impression  
des Catalogues de cet  
établissement. Il me  
à remarquer que le déficit  
de ce budget a produit en  
1887 un déficit de  
F 1712, 50 & qui a été  
versé inégalement dans  
la Caisse de l'Etat.

Cher.  
Le Secrétaire  
V. L.

Le Vice-Président  
O. L.



Musées Royaux de Peinture et de Sculpture.  
Projet de budget pour l'exercice 1889.

| Nature des dépenses.                                  |                                                                                                                                            | Credits<br>proposés | Observations |  |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|--|
| Chap. I. <u>Traitements personnels :</u>              |                                                                                                                                            |                     |              |  |
| — Musées ancien et moderne —                          |                                                                                                                                            |                     |              |  |
| 1                                                     | Traitement du Secrétaire de la Commission directrice . . .                                                                                 | 5000                | 44400 -      |  |
| 2                                                     | " du Secrétaire-adjoint " " . . .                                                                                                          | 2500                |              |  |
| 3                                                     | " du Conservateur-adjoint . . .                                                                                                            | 1500                |              |  |
| 4                                                     | " du Commis aux écritures . . .                                                                                                            | 1800                |              |  |
| 5                                                     | " du Concierge . . .                                                                                                                       | 800                 |              |  |
| 6                                                     | " de 8 surveillants à 1400 <sup>f</sup> . . .                                                                                              | 11200               |              |  |
| 7                                                     | " de 3 " à 1300 <sup>f</sup> . . .                                                                                                         | 3900                |              |  |
| 8                                                     | " de 8 " à 1200 <sup>f</sup> . . .                                                                                                         | 9600                |              |  |
| 9                                                     | " de 2 boutefeux à 1200 <sup>f</sup> . . .                                                                                                 | 2400                |              |  |
| — Musée Wierzb —                                      |                                                                                                                                            |                     |              |  |
| 10                                                    | Traitement du Conservateur . . .                                                                                                           | 4000                | 500 -        |  |
| 11                                                    | " du Concierge-Surveillant . . .                                                                                                           | 1200                |              |  |
| Somme disponible sur l'ensemble du Chap. I. . .       |                                                                                                                                            | 500                 |              |  |
| Chap. II. <u>Frais d'administration et matériel :</u> |                                                                                                                                            |                     |              |  |
| — Musées ancien et moderne —                          |                                                                                                                                            |                     |              |  |
| 12                                                    | Jours de présence et frais de route des Membres de la<br>Commission directrice. — Frais de vacation et de<br>déplacement des experts . . . | 5000                | 25260 -      |  |
| 13                                                    | Restauration de tableaux. — Entretien et renouvellement<br>des cadres . . .                                                                | 5000                |              |  |
| 14                                                    | Mobilier et entretien des galeries . . .                                                                                                   | 1650                |              |  |
| 15                                                    | Chauffage . . .                                                                                                                            | 5000                |              |  |
| 16                                                    | Bibliothèque. — Frais de bureau . . .                                                                                                      | 900                 |              |  |
| 17                                                    | Impression du catalogue du Musée ancien . . .                                                                                              | 3500                |              |  |
| 18                                                    | Dépenses diverses . . .                                                                                                                    | 760                 | 3450 -       |  |
| — Musée Wierzb —                                      |                                                                                                                                            |                     |              |  |
| 19                                                    | Mobilier et entretien des galeries . . . 2550.-                                                                                            | 900.-               |              |  |
| 20                                                    | Chauffage . . .                                                                                                                            |                     |              |  |
| Chap. III. <u>Achats.</u>                             |                                                                                                                                            |                     |              |  |
| 21                                                    | Achats de tableaux anciens . . .                                                                                                           | 54500               | 66000 -      |  |
| 22                                                    | " de tapisseries anciennes . . .                                                                                                           | 8000                |              |  |
| 23                                                    | " d'ouvrages pour la galerie historique . . .                                                                                              | 1500                |              |  |
| 24                                                    | " de plâtres moulés sur l'antique . . .                                                                                                    | 2000                |              |  |
| Total frs                                             |                                                                                                                                            | 135660              |              |  |

Bruxelles, le 10 Décembre 1888

Approuvé suivant la délibération prise dans la séance du 12 Décembre 1888.

Le Secrétaire, *W. Schierman*

Le Vice-Président, *L. J. J. J.*

Le Secrétaire de la Commission directrice des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture, *J. Stievenart*



Brunelles, 15 Janvier 1889

à M<sup>r</sup> Potvin

Conservateur du Musée  
Wortz.

La Commission d'histoire  
a pris communication des  
pièces que vous lui avez  
adressées pour signaler  
l'insuffisance du crédit destiné  
à faire face aux dépenses  
du Musée Wortz.

Elle regrette, M<sup>r</sup> le Conser-  
vateur de ne pouvoir disposer  
des fonds accordés aux autres  
Musées pour une somme quelconque  
en vue de couvrir les frais  
du Musée Wortz. Il  
importe donc de restreindre  
ces frais dans les strictes  
limites budgétaires.

Elle reconnaît que la vente  
saura croissante des

# Dans une certaine mesure Catalogues est de nature à  
des ressources. ———— Diminuer l'allo-  
cation pour la



Frais matériels du cluse  
La Commission consistant  
d'une de nouveau près de  
M<sup>r</sup> le Ministre pour obtenir  
une augmentation de crédits  
spécialement destinée à  
venir en aide à la publi-  
cation des Catalogues, car  
il est évident que sans cette  
question, il ne peut exister  
aucune œuvre qui  
pourrait être une augmenta-  
tion des frais matériels du  
Musée Wertz. Elle pourrait  
avoir consisté en ~~cette~~ par effet,  
œuvre que pendant l'état-  
de ministère de M<sup>r</sup> le  
Conservateur Consistent la  
somme de 3450 francs qui  
longtemps suffirait à toutes les  
exigences de service, y compris  
même l'impression des  
Catalogues dont le déficit,  
il est vrai, était même  
élevé qu'aujourd'hui.

En ce qui concerne la  
régularisation de la position de  
~~nomination officielle de~~  
l'homme de peine actuelle-  
ment en fonction, la  
Commission des services estime  
qu'il n'y a pas lieu de  
lui donner une nomination  
officielle pour laquelle,  
d'ailleurs, aucune allocation  
ne figure au crédit des  
personnel. A cet égard  
elle doit même faire observer  
M<sup>r</sup> le Conservateur que la  
somme de 1200 francs  
à laquelle nous faisons allusion  
vise le traitement d'un  
Surveillant, et non d'un  
boute-feu. Or, comme  
il a été reconnu que la  
présence d'un gardien  
au Musée Wertz n'était  
pas d'une nécessité absolue  
le chèque inscrit au budget  
pour la nomination de  
cet emploi a été depuis  
une destination jugée  
plus utile.



La Commission et  
l'Assemblée, M<sup>re</sup> le Conservateur  
de nous accuser la réception  
du compte rendu de l'exercice  
de mille francs mis à votre  
disposition, d'un état  
mentionnant le produit  
de la vente des catalogues  
pendant l'exercice écoulé  
ainsi que d'une garantie  
de <sup>(au crédit)</sup> de fr 1298.50  
formant le produit de  
cette vente.

Sign. M<sup>re</sup> le Conservateur  
l'off. de vote C<sup>on</sup> dist.

Le Sec. - Président

Le Secrétaire  
P. H.

C. C. Lottin



Trêves, 7 janvier 1889

A Messieurs les Président et Membres  
de la Commission Directrice des Musées royaux.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire remettre la quittance  
d'une somme de Deux cent cinquante huit francs  
cinquante centimes que j'ai versée au Trésor  
comme produit de la vente des catalogues du Musée  
Wiertz pendant l'année 1888 et je vous prie  
de m'en donner une décharge.

Une question se présente ici pour l'avenir.  
Nous constaterons sur l'exercice précédent une baisse  
dans le produit des catalogues. Elle est due à  
l'épuisement des éditions allemandes et anglaises.  
On voit, dans le tableau sommaire ci-joint,  
qu'à partir de la publication de ces deux catalogues  
la vente s'est élevée, en deux années de 1000  
et 750 frs à 1460 et 1712. Il est hors de doute  
qu'elle aurait dépensé, cette année, le chiffre  
de 2000 frs s'ils avaient pu être réimprimés



pour la bonne saison. Mais les ressources manquaient et je ne me suis pas cru permis d'engager davantage l'avenir. Cependant, comme il ne reste en magasin que 1250 exemplaires français, la vente se réduira, en 1889, à 628 fr. si aucune mesure n'est prise en vue d'un intérêt majeur.

En effet, aucune allocation n'est portée au budget pour servir d'avance de fonds à un service aussi productif, et des années d'expérience prouvent qu'il est impossible de la prélever sur la somme destinée au matériel du Musée.

Cette situation est d'autant plus regrettable que les publications sont d'un excellent rapport et qu'après les dépenses supplémentaires des éditions d'essai - qui néanmoins ont déjà produit près de 200 % de bénéfice net - le moment est venu au contrat général peut être fait de façon à ce que le Musée soit toujours fourni des trois catalogues à un prix qui assurera un bénéfice d'en peu près 300 %. Je suis en mesure de vous

présenter ce projet de convention.

Vous savez, Messieurs, que ce qui rend insuffisante la somme allouée pour le matériel du Musée - Wieth, c'est qu'en outre des dépenses croissantes pour les précautions contre l'incendie, l'éclairage et il reste grevé de plus d'un tiers : 1260<sup>fr</sup> sur 3450, pour le salaire du bote-feu qui, n'étant pas dans les cadres, ne peut être payé sur le chiffre du personnel, ou cependant son salaire est prévu et inscrit pour une somme de 1200 fr qui doit rester dans l'emploi pour le Musée auquel elle est allouée.

La difficulté pourrait donc être tranchée par le seul fait de la nomination de ce serviteur, sans changer rien au budget.

C'est évidemment en vue de cette nomination que, sous mon honorable prédécesseur, la somme affectée, en 1883, au frais d'entretien et service du personnel, a été portée à 11,800 fr et, après la mort, réduite à 6500 fr par suite de la réduction du traitement du conservateur, mais en y ajoutant, avec les 1300 fr du concierge, 1200 fr pour l'homme de peine.

Je vous laisse à juger, Messieurs, s'il y a lieu de réaliser ce projet en faveur d'un bon



serviteur. Si non, je vous prierais d'insister  
auprès du gouvernement pour qu'une somme soit  
répandue de Personnel au Matériel pour frais  
d'impression des catalogues. Cette somme ne pourrait  
être moindre de 6000 fr. Il vous ne voudrez  
pas laisser son Musée privé de catalogues  
ni le priver d'une fructueuse recette.

C'est donc, Messieurs, une régularisation  
de position ou d'écritures que j'ai l'honneur  
de solliciter en vous priant de soumettre ma  
réclamation à Monsieur le ministre.

Je vous prie d'agréer l'assurance  
de mes sentiments de haute considération  
Le conservateur  
Ch. Fotein



# Vente des Catalogues

Musée Wintz

| Années | Français | Allemands          | Anglais             | Total | Sommes versées au trésor |
|--------|----------|--------------------|---------------------|-------|--------------------------|
| 1883   | 2000     |                    |                     | 2000  | 1000.00                  |
| 1884   | 1500     |                    |                     | 1500  | 750.00                   |
| 1885   | 1422     | 661 <sup>(1)</sup> |                     | 2083  | 1041.50                  |
| 1886   | 924      | 362                | 1649 <sup>(2)</sup> | 2935  | 1467.50                  |
| 1887   | 710      | 477                | 2238                | 3425  | 1712.50                  |
| 1888   | 2034     | " "                | 563 <sup>(3)</sup>  | 2597  | 1298.50                  |
| Total  | 8590     | 1500               | 4450                |       |                          |

Reste en magasin au 1<sup>er</sup> Janvier 1889  
 5950  
 1250 Catalogues français

(1) Sept mois de vente à partir du 1<sup>er</sup> juin

(2) Huit mois de vente à partir du 1<sup>er</sup> mai

(3) Cinq mois de vente, du 1<sup>er</sup> janvier au 1<sup>er</sup> juin



Treves, 7 janvier 1889

A Messieurs les Président et membres  
de la Commission Directrice des Musées royaux

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous rendre compte  
de l'emploi de l'avance de Mille francs  
qui m'a été faite le 14 août 1888  
pour couvrir les dépenses courantes de  
Musée-Wiertz, et je vous prie de  
soliciter pour l'exercice nouveau une  
avance pareille qui me permette, le 31  
de ce mois, de payer le salaire de  
l'homme de peine du Musée.

Je joins à cet envoi l'exposé de  
difficultés prévues pour lesquelles j'en appelle  
à votre bienveillant concours

J'ai l'honneur de vous présenter mes  
salutations de haute considération

Le Conservateur

Ch. Faton



Yvelles, 8 janvier 1889

A Messieurs les Président et Membres  
de la Commission Directrice des Musées Nationaux.

Messieurs,

Je dois réclamer votre intervention dans  
une situation pour laquelle vous m'avez fait,  
l'an dernier, une avance et dont les conséquences  
prévoies apparaissent à la fin de l'exercice qui  
vient de s'écouler.

Quand j'ai demandé l'autorisation de publier  
des catalogues en langues étrangères, je comptais  
sur le succès. Il n'a pas tardé à dépasser  
mes prévisions. Mais je ne fus pas longtemps  
sans m'apercevoir que, plus il allait croissant  
et dévorant les intérêts artistiques du Musée  
autant que les intérêts financiers du Trésor,  
plus le budget des dépenses courantes du  
Musée en serait grévé.

Aussitôt, avant le mois d'août 1887,  
je saisis Monsieur le Ministre de cette  
situation et, lorsque le nouveau règlement



L'ordre me mit en relations avec vous, chers amis, je vous soumis la question en vous priant de solliciter une mesure décisive en faveur de ce service aussi utile que lucratif.

En attendant, l'arrière augmentait, de sorte qu'à la fin de cette année qui vient de finir l'allocation budgétaire n'y peut suffire.

J'espère, pour l'avenir, que votre haute intervention sauvegardera l'intérêt majeur que représentent des catalogues. J'y reviens en vous rendant compte de la recette de 1888.

Pour le présent, j'ai à liquider des dépenses régulières ou ordonnées, auxquelles je ne puis faire face sans votre concours et je vous prie de suppléer à cette insuffisance momentanée de ressources et de combler un arrière ~~due~~ à une entreprise qui, en trois années, vient de rapporter près de 3000 fr (29/8)

N'étant pas en mesure de connaître le montant de certaines factures comme celle de la consommation d'eau, ni de savoir les dépenses que l'Administration des Bâtimens civils prendra à sa charge, il me serait difficile de rien évaluer. Je n'ai pas non plus à préjuger de votre choix parmi les moyens qui sont en votre pouvoir pour subvenir aux besoins d'un Musée dont vous avez la Direction Suprême. Mais je me fais un devoir de vous soumettre à temps les difficultés et d'en appeler à votre sollicitude. Si le Budget était rectifié en faveur de l'impression des catalogues, une simple avance de fonds suffirait.

J'ai la confiance de compter sur votre bienveillance, Messieurs, et je vous présente mes sentiments de haute considération

Le Conservateur de  
Musée. Wiesch  
Ch. Fournier



# Vente des Catalogues

| Années | Français | allemands          | anglais             | total | Sommes versées au trésor |
|--------|----------|--------------------|---------------------|-------|--------------------------|
| 1883   | 2000     |                    |                     | 2000  | 1000.00                  |
| 1884   | 1500     |                    |                     | 1500  | 750.00                   |
| 1885   | 1422     | 661 <sup>(1)</sup> |                     | 2083  | 1041.50                  |
| 1886   | 924      | 362                | 1649 <sup>(2)</sup> | 2935  | 1467.50                  |
| 1887   | 710      | 477                | 2238                | 3425  | 1712.50                  |
| 1888   | 2034     | "                  | 563 <sup>(3)</sup>  | 2597  | 1298.50                  |
| Total  | 8590     | 1500               | 4450                |       | 7270 "                   |

<sup>5950</sup>  
 Reste en magasin au 1<sup>er</sup> janvier 1889  
1270 Catalogues français.

- (1) sept mois de vente à partir du 1<sup>er</sup> juin  
 (2) huit mois de vente à partir du 1<sup>er</sup> mai  
 (3) cinq mois de vente, du 1<sup>er</sup> janvier au 1<sup>er</sup> juin

$$\begin{array}{r} 7270 \overline{) 6} \\ 12 \quad 1211 \\ \hline 710 \end{array}$$



Paris 18 Janvier 1889

à M<sup>r</sup> le Ministre des  
Intérieur

Nous avons l'honneur de  
vous transmettre en avant  
de l'exposé que M<sup>r</sup> le Conservateur  
des Eaux Wiczy résout de vous  
adresser <sup>afin de</sup> ~~par~~ démontre que  
l'allocation de ce Eaux est  
insuffisante pour couvrir  
les frais matériels et les  
dépenses d'impression des  
Catalogues.

Les considérations que  
M<sup>r</sup> Potvin fait valoir sont  
dignes d'attention et justifient  
absolument la demande  
de majoration de crédit  
que nous avons eu l'honneur  
de vous proposer par notre  
rapport du 24 Octobre 1887  
et de rappeler à votre sollicitude  
en vous transmettant le  
projet de budget des Eaux  
pour l'exercice 1889.

Batze de 1887



Comme M<sup>r</sup> le Conservateur  
le fait remarquer avec raison  
et sera regretté <sup>qu'il</sup> que  
le maintien de la situation  
actuelle est pour conséquent  
d'interrompre la publication  
des Catalogues du Musée  
Wortz et de priver ainsi  
le Trésor d'une recette très  
productive

Chg.

Le Vice-Président

Le Secrétaire

Stk

Le Secrétaire

Stk



MINISTÈRE

de

L'INTÉRIEUR

et de

L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

ADMINISTRATION

DES

SCIENCES, DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS

N<sup>o</sup> 22434

N.B. Rappeler dans la réponse la date et le  
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de  
l'Administration.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

BRUXELLES, LE 3 septembre 1889.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous renvoyer ci-joint,  
muni de l'approbation requise, le budget  
des musées royaux de peinture et de sculpture  
ainsi que du musée d'histoire naturelle pour l'exercice  
courant.

Le document a été rectifié conformément  
aux indications de la loi de mon départe-  
ment pour 1889.

Agitez, Messieurs, l'assurance de ma  
considération distinguée.

Pour le Ministre:

Le Directeur Général.

J. Louveaux

A Messieurs les Président et Membres de la  
Commission directrice des musées de peinture  
et de sculpture à Bruxelles



Ministère  
de l'Agriculture,  
de l'Industrie  
et des  
Travaux Publics.  
Comptabilité  
générale et Pensions.

n<sup>o</sup> 24.

1 annexe.

Bruxelles, le 27 mai 1888.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous adresser 1  
exemplaire du budget du Ministère de  
l'Agriculture, de l'Industrie et des Travaux  
publics, pour l'année 1889.

Pour le Ministre:  
Le Secrétaire Général,



à la Commission Directrice  
des Musées Royaux de peinture  
et de sculpture.



# *Comptabilité*

*(pièces à numériser)*



Reçu des Musées royaux de  
Peinture & de Sculpture une  
ordonnance de paiement N<sup>o</sup>  
26655 de f<sup>rs</sup> 1355. — émise à  
mon profit pour restauration  
de tableaux, en compte des dits  
Musées. —

Bruxelles, le 13 Mai 1890. —

F. Van Cumputhen

Monsieur Van Cumputhen —  
37, rue des Charbonniers. —



5 Août 1889.

Le Musée Royal de peinture et de sculpture  
de Belgique Doit  
à J. Primmer, restaurateur de tableaux, rue de  
l'Arbre 16 (Atelier : rue de la Violette, 4)

Nettoyage et vernissage des tableaux "Le compromis  
des Nobles - les Belges illustres - ainsi que des  
autres tableaux se trouvant dans la même salle

Frs 120.

La présente déclaration s'élevant  
à la somme de Cent vingt francs.

Ju la présente déclaration s'élevant à <sup>signé</sup> J. Primmer  
la somme de Cent vingt francs.

P<sup>r</sup> la Commission directrice :

Le Secrétaire,

J. Primmer



FABRIQUE & ATELIERS: 31, Rue de la Charité

SUCCURSALE: 145, Boulevard Anspach.

*Bruxelles, le 31 décembre 1889.*

**DERNIER PERFECTIONNEMENT**

POUR LA FIXATION DES FUSAINS

ET TOUTS LES GENRES DE CRAYONS

FABRIQUE DE COULEURS,

PANNEAUX, TOILES.

VERNIS, &<sup>a</sup>.

Emballage de Tableaux.

NETTOYAGE & VERNISSAGE

DE TABLEAUX.



MÉDAILLES AUX EXPOSITIONS

d'Amsterdam, Paris, Liverpool,

Le Havre, Bruxelles, &<sup>a</sup>

**SPECIALITÉ:**

**MENUISERIES**

P<sup>r</sup> LE DESSIN & LA PEINTURE.

Vente & Location

de Mannequins.

MEUBLES D'ATELIER

ANCIENS & MODERNES.

Articles Anglais, Français & Allemands pour l'Aquarelle.

GRAND ASSORTIMENT DE PAPIERS POUR TOUT GENRE DE DESSIN.

**COMMISSION.**

*Musées royaux de Peinture et de Sculpture Doit*

1889

|          |                     |                                                                                                                 |   |     |    |
|----------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|----|
| avril    | <sup>25</sup><br>29 | 5 ouvriers pour le placement de tableaux                                                                        |   |     |    |
|          |                     | 157 1/2 heures à f 0.75                                                                                         |   | 118 | 12 |
| juin     | 17                  | 2 ouvriers idem 11 heures à f 0.75                                                                              |   | 8   | 25 |
| décembre | 16                  | Pour diversifier, nettoyer et reverser le tableau de M <sup>e</sup> Louis Wauters (La folie d'Hugo Vander Goes) |   | 125 | .. |
|          |                     |                                                                                                                 | f | 251 | 37 |

Le présent compte s'élève ainsi à la somme de deux cent cinquante un francs 37 centimes

Bruxelles le 31 décembre 1889.

J'ai la présente déclaration s'élevant à la somme de deux cent cinquante francs trente-sept centimes.

Le Secrétaire, *Spécial*

Le Président, *Letur*

Toute réclamation qui ne sera pas faite dans les huit jours de la livraison ne sera plus admise.



JEAN LAUDEICK AINÉ

10, Rue du Gouvernement-Provisoire,

(Rue Royale, près la Colonne du Congrès.)

Atelier : Rue de la Bobine, 3,

BRUXELLES



Doivent les Musées royaux de  
peinture et de sculpture à  
Jean Laudeick aîné, pour les travaux  
et livraisons ci-après :

| 1889        |                                             |                                                                     | fr. | c. |
|-------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----|----|
| 26 Decembre | un cadre doré                               | 4m 52 c. fr 14 =                                                    | 63  | 28 |
| "           | un " "                                      | 2m 54 c. " 6 =                                                      | 15  | 24 |
| "           | un " or et noir                             | 4m 18 c. " 5.75 =                                                   | 24  | 03 |
| "           | un " "                                      | 2m 91 c. " 4.25 =                                                   | 12  | 36 |
| "           | doré le bord intérieur d'un cadre           |                                                                     | 4   | "  |
| "           | Fourniture et placement de lattes dorées au |                                                                     | -   | -  |
| "           | cadre de Lamourmeu                          |                                                                     | 8   | "  |
| "           | un cadre gothique or et noir                | 4m 15 c. fr 7 =                                                     | 29  | 05 |
| "           | un " doré                                   | 4m 26 c. fr 15 =                                                    | 63  | 90 |
| "           | un " "                                      | 6m 08 c. " 16 =                                                     | 97  | 28 |
|             | Restauration de cadres                      |                                                                     | -   | -  |
| 30          | "                                           | lourdis 8 heures c. 65 = fr 5.20 - lourdis 8 heures c. 40 = fr 3.20 | 8   | 40 |
| "           | "                                           | Bronze 1.50 - gomme laque, pâte etc fr 2 =                          | 3   | 50 |
| "           | un cadre doré                               | 3m 58 c. fr 26 =                                                    | 93  | 08 |
| "           | un " "                                      | 4m 68 c. fr 17.50 =                                                 | 81  | 90 |
| "           | un " "                                      | 3m 15 c. fr 14.50 =                                                 | 45  | 67 |

Total fr 549 69

Le présent compte s'élevant à la somme de  
Cinq cent quarante neuf francs soixante neuf centimes

Bruxelles, le 31 Decembre 1889

Vu par la Commission directrice : Jean Laudeick aîné

Le Secrétaire,  
P. Schieman

Le Président  
L. S. Létu



DORURES. GLACES  
ENCADREMENTS  
Rue Royale, 111<sup>A</sup>  
BRUXELLES

*Laudeick Frères*

*Bruxelles, le*

*18*

*Doivent les Musées royaux de Peinture & de Sculpture  
à Laudeick frères, pour les travaux et livraisons  
ci-après. —*

|                             |                                                                            |            |           |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
| <i>1889</i>                 |                                                                            |            |           |
| <i>13 février</i>           | <i>Cadre doré pour une tapisserie 12<sup>m</sup> 74 c. 9.50</i>            | <i>121</i> | <i>03</i> |
| <i>id.</i>                  | <i>" noir &amp; or = 12<sup>m</sup> 45 c. 7<sup>p</sup>.</i>               | <i>87</i>  | <i>15</i> |
| <i>10 avril</i>             | <i>" gothique or &amp; mat. colonnes bruniées 2<sup>m</sup> 76 c. 7.50</i> | <i>16</i>  | <i>20</i> |
| <i>20 juin</i>              | <i>Parreau doré pour le portrait de M<sup>r</sup> Champion</i>             | <i>13</i>  | <i>—</i>  |
| <i>Total f<sup>rs</sup></i> |                                                                            | <i>237</i> | <i>38</i> |

*Le présent compte s'élevant à la  
somme de Deux cent trente sept francs  
trente huit centimes —*

*Bruxelles, le 30 novembre 1889*

*Laudeick fr<sup>es</sup>* Le Liquidateur de  
*Laudeick frères —*

*Vu par la Commission directrice: A. Van Houtte*

*Le Président,*

*Le Secrétaire,  
J. Schier*

*J. Schier*

*A. Van Houtte*



Reçu des Musées royaux de  
Peinture & de Sculpture une  
ordonnance de paiement N.º 2826a  
de fr. 522.- émise à mon profit  
pour frais de vacation & de  
voyage pendant l'année 1889.

Bruxelles, le 28 Juin 1890.

Proasabé L. Prooy

Monsieur V. Le Roy,  
rue des Chevaliers 18. -



Recu des musées royaux  
de Peinture & de Sculpture  
une ordonnance de paiement  
N<sup>o</sup>. 31676 de fr<sup>s</sup> 339.55 émise  
à notre profit pour fourniture  
d'épreuves de la galerie Lichtenstein,  
Bruxelles, le 23 7<sup>le</sup> 1892.

Diebrieh

M<sup>o</sup>. H<sup>o</sup>. Diebrieh & C<sup>ie</sup>  
montagne de la Croix.



Reçu des Messieurs royaux de  
Peinture & de Sculpture une ordon-  
nance de paiement N<sup>o</sup>. 25609.  
de f<sup>rs</sup> 800. - émise à mon profit  
pour cession aux dits Messieurs  
d'un paybage peint par Vinckenboom.

Bruxelles, le 26 Avril 1890.



C Delporte  
not

Kaennert Delporte.



C. DELPORTE  
NOTAIRE

31, Grand-Sablon, 31

BRUXELLES.

---

Monsieur le Secrétaire,

J'ai l'honneur de vous adresser,  
selon ce m'ont remis les différentes pièces  
sagement signées que vous me deman-  
dez par votre lettre du 6 Mars cou-  
rant.

Recevez, Monsieur le Secrétaire,  
l'assurance de mes sentiments res-  
pectueux.

C. Delporte  
not

12 Mars 1890.



Reçu des Musées royaux des  
Peinture & de Sculpture une ordonnance  
de paiement N<sup>o</sup> 25250 de la somme  
de dix mille francs (fr. 10,000.-)  
émise à mon profit pour cession  
aux dits Musées d'un tableau de  
Luc Gassel, représentant l'Opulence  
de la Belgique sous le règne de  
Charles-Quint.

Bruxelles, le 9 Avril 1890.

W. Hauwaert



Brux. 8 avril 1840

M<sup>r</sup>. Baumeux  
Chevalier.

19<sup>a</sup> rue des Sablons —

J'ai l'honneur de vous  
informer que je tiens à votre  
disposition une somme de  
francs de 10,000, mise  
à votre profit pour l'achat  
du tableau de Luc Cassel,  
que vous avez cédé aux collections  
de l'Etat. Ce mandat pourrait  
être délivré demain mercredi,  
entre deux heures heures.

Je vous prie, M<sup>r</sup>, d'ag.  
l'agr. de ma sal. dist.

Le Secrétaire  
D<sup>l</sup>



Paris, 19 Mars 1840

Cher Monsieur Steiner,  
Vous seriez fort aimable  
de régler à mon frère  
les trois mille francs  
prix d'un tableau de  
Amy de Vays, qu'on  
me réclame à cors et  
à cris depuis bientôt  
quatre mois.

Pardonnez-moi, cher  
Monsieur Steiner,  
d'insister aujourd'hui,  
mais un tiers me rend  
coupable de cette  
persécution forcée.  
Je compte sur votre



bonne obligation

Veuillez agréer, Ch<sup>r</sup>  
Monsieur Chénou, mes  
plus cordiales saluta-  
tions.

J. Louis Lardou  
87, rue Tai**l**ebout



Reçu des Musées royaux  
de Peinture & de Sculpture une  
ordonnance de paiement N<sup>o</sup> 26654  
de fr<sup>s</sup> 800. - émise à mon profit  
pour cession aux dits Musées d'un  
portrait de Tardieu par Bailly.

Brunello, le Mai 1890.

Mr Ch. Riepe

Monsieur Ch. Riepe,  
153, chaussée de Neugatz.



Reçu des Messieurs royaux de  
Peinture & de Sculpture une  
ordonnance de paiement N<sup>o</sup> 23180  
de frs 3000.- émise à mon profit  
pour esçon auidits Messieurs d'un  
Tableau d'Any Devoyz, représentant  
un chasseur. -

Bruxelles, le 20 Mars 1840  
p<sup>r</sup> Louis Cardon  
Ch. Lévy Cardon

Messieurs J. L. Cardon.  
57, quai au bois à Bruxelles -









Monsieur.

ay'de l'honneur  
de vous accuser.

la réception de  
notre lettre du  
7 de ce mois  
et du , j'enclat



N<sup>o</sup> 25181 que  
vous avez  
bien voulu  
me faire  
parvenir.

Très affectueusement,  
mon cousin, les  
nouvelles

assurances de  
ma très haute  
considération.

V<sup>t</sup> de l'us de Gesignies.

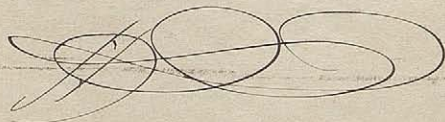
12 Mars 90.



Reçu des Musées royaux des  
Peintures & de Sculptures une  
ordonnance de paiement N<sup>o</sup>  
23183 de frs 120. - émise à  
mon profit pour nettoyage &  
vernissage de tableaux.

Bruxelles, le 26 Janvier 1890

---

J. Primmes  


Maurice J. Primmes -



~~Mes chers amis~~ Monsieur,

J'ai été absent ces  
deux jours derniers de la  
le retard que j'ai force-  
ment apporté à l'expédition  
des Contrats, etc.

Peuilliez, je vous prie,  
faire tout ce qu'il vous  
sera possible pour vi-  
giler au plus tôt, car  
le propriétaire est  
impatience.

Très respectueux  
salut, Monsieur



Attention et courage à  
nos combattants les plus  
distingués.

J. Louis Larday.

15 Janv. 1890.



Brun 16 Nov. 1889

à M<sup>re</sup> le Ministre  
de l'Int<sup>er</sup> l<sup>re</sup>

Comme j'ai eu  
votre lettre du 13 de  
ce mois, ch<sup>re</sup> Du Beau-  
Art, n<sup>o</sup> 29734, nous  
avons l'honneur de vous  
adresser la Déclaration es-  
jointe s'levant à la  
Somme de Fr 250. et qui  
nous nous prions de  
vouloir bien faire liquider  
au profit de M<sup>re</sup> J. Pétro,  
pour la cesser à la  
Galerie historique d'un  
portrait de feu le Professeur  
Baron pour M<sup>re</sup> l<sup>re</sup>  
ch<sup>re</sup> Kindt  
l<sup>re</sup>.

Je la c<sup>re</sup> Dir.  
Le Secrétaire  
V<sup>re</sup>



Le Jussieu déclare qu'il lui est dû  
par les Musées Royaux de peinture  
et de sculpture la somme de  
deux cent cinquante francs  
4250 pour la cession d'un  
portrait de feu le professeur Baron  
peint par M<sup>lle</sup> Adèle Kindt et  
destinée à la Galerie historique  
des Musées.

Bruxelles le 15 gl 1889

Jean Peters

rue du Paroissien 1

Tu la présente déclaration t'élevant  
à la somme de deux cent cinquante francs  
P<sup>re</sup> la Commission d'achat:

Le Secrétaire,

P. Schéren



Le soussigné déclare avoir reçu  
des Musées royaux de Peinture & de  
Sculpture une ordonnance de paiement  
n<sup>o</sup> 29547 de frs 1500. - émise à son  
profit pour cession aux dits Musées  
d'un bas-relief en terre-cuite, exécuté  
par Berger & représentant: L'Adoration  
des Mages. -

Bruxelles, le 26 Novembre 1889.

W. Geirnaert.



Mun. 21 Oct 1884

à M<sup>r</sup> le Ministre des  
1<sup>er</sup> Intérieur &c

1884

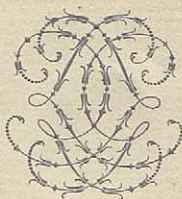
Comme suite à votre  
lettre du 11 de ce mois,  
celle du Beau-Arrol,  
N<sup>o</sup> 22687, nous avons  
l'honneur de vous faire  
parvenir les pièces nécessaires  
pour la liquidation d'une  
somme de 1500 francs due  
à M<sup>r</sup> Ed. Giermaert, inf  
~~ou pour de verse~~ d'un des-relief  
présentement  
en terre-entre, par J.  
Berger, représentant  
l'Association des Allemands.

Agn.

Le Président  
L. C. Leth

Le Secrétaire  
Osk





PARIS 22 Rue de la Harpe

1, rue St-Georges  
2 Mai 89

Mon cher Monsieur Stieritz

J'ai l'honneur de  
vous adresser ci-joint  
le numéro de  
la Revue. Merci de  
votre lettre.

En la lisant, on voit  
la place primordiale, et  
v. p. 2

Parvenir à une  
bonne détermination  
de la première cause  
de la Commune, 2

Je vous prie de  
me le faire savoir

Veuillez agréer  
mon respectueux





PARIS Et Rue Lavoisier

*T. au St Georges*

Le soussigné déclare qu'il lui est  
dû par les musées royaux de Peinture et de  
Sculpture la somme de quinze cents francs  
(frs 1500. -) pour la cession aux dits musées  
d'un buste de femme en terre-cuite par  
Godecharle. — Cette cession est faite en  
vertu de la convention intervenue ce jour.

Paris, le 2 Mai 1889.

*Th. au St Georges*

Tu la présente déclaration s'élèvant  
à la somme de quinze cents francs.

Le Secrétaire,

*V. Schiavone*

Le Président,

*L. O. Létis*





PARIS 41 Rue de la Harpe

1, rue St Georges  
L'Exco. 1889

Entre Monsieur Ed. Fétis, Président  
de la Commission directrice des Musées royaux  
de Peinture et de Sculpture de Belgique, agissant  
au nom de la dite Commission, d'une part;

Et Monsieur Léon Gauchez, demeurant  
à Paris, rue St<sup>e</sup> Georges, 1, d'autre part;

Il a été convenu :

M<sup>r</sup>. Léon Gauchez déclare céder aux dits  
Musées, pour la somme de quinze cents francs  
(frs 1500. -) payable à Paris, au buste de  
Jenne (en terre - cuite) par Godecharle.

Fait en double à Paris, le 2 mai 1889.

Le Président,

E. Fétis

Le Second Contractant,

Léon Gauchez



MINISTÈRE  
de  
L'INTÉRIEUR  
et de  
L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Secrétariat Général.

COMPTABILITÉ GÉNÉRALE  
ET PENSIONS.

1<sup>re</sup> SECTION.

N<sup>o</sup> 36843

Bruxelles, le 19 avril 1889

*Acc. la réception  
le 20 avril*

Transmis à Monsieur le <sup>Commissaire</sup> Gouverneur de la province  
des ~~Amis~~ <sup>Amis</sup> Royaux de peinture et de sculpture  
avec prière d'en accuser la réception, l'ordonnance de paiement  
N<sup>o</sup> 11724 de fr. 1870. . émise au profit  
de Le Roy. freres pour acquisition  
en vente publique d'un tableau  
de Joachim Patinier, représentant  
St Jérôme.

Nous déclarons avoir reçu  
l'ordonnance de paiement  
mentionnée ci-dessus.

Brux. 20 avril 1889.

*St Adrien*

POUR LE MINISTRE :

Le Secrétaire général,

*Commery*



21 Mars 1889

Envoyé en légation une  
déclaration de Fr 1870. —  
Fournie par M. M. Le Roy, frère  
parce obtenu le paiement de  
prix d'un tableau de Patience  
(S. Jérôme) acquis le 12 Mars  
1889, à la vente de la collection  
Gral de Aesquius

---



MINISTÈRE  
de  
L'INTÉRIEUR  
et de  
L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Secrétariat Général.

COMPTABILITÉ GÉNÉRALE  
ET PENSIONS.

1<sup>re</sup> SECTION.

N<sup>o</sup> 35049

Bruxelles, le 13 février 1889

Conservateur

Transmis à Monsieur le Gouverneur de la province  
des Musées royaux de peinture, à Bruxelles,  
avec prière d'en accuser la réception, l'ordonnance de paiement

N<sup>o</sup> 8022 de fr. 4000. „ émise au profit

de M. Brune pour usage  
d'un organe d'Henri Lys

représentant : le Prince

M. Brune Mus. 14 fév 89

L'Hôtel de Suède

Bruxelles

J'ai l'honneur de vous informer  
que je vous envoie à votre disposition  
un mandant de 4000 fr. en  
paiement de l'Esquisse d'H<sup>er</sup>  
Lys, (le Prince) représentant  
pour les œuvres de l'Etat

POUR LE MINISTRE :

Le Secrétaire général,

et j'ai, etc, l'ass. de  
C. d. Le Secrétaire  
R. S.



Le Sursigné déclare qu'il lui est  
dû par les Maisons royales de Peinture  
et Sculpture de Belgique la somme  
quatre mille francs (ff. 4000) en  
paiement de fin de vente d'une  
esquisse d'Henri Leys, représentant:  
le Prêtre, qu'il a eue aux dits Maisons,  
aux termes de la convention en date de  
la jour

Bruxelles le 9 Janvier  
H. Wame

Fu la présente déclaration s'élevant  
à la somme de quatre mille francs

Le Vice-Président,

Le Secrétaire  
P. Bismarck

C. Lottin



Monsieur Ed. Fétis, Vice Président  
de la Commission Directrice des Musées Royaux  
de peinture, de sculpture de Belgique, agissant  
au nom de la dite commission, d'une part,  
Et Monsieur H. Mame, à Bruxelles d'autre  
part

Il a été convenu  
M. H. Mame déclare céder aux dits  
Musées, pour la somme de quatre mille francs  
(4000) payable à Bruxelles, une esquisse  
peinte par Henri Leys et représentant  
le Crèche... cet ouvrage exécuté sur toile  
mesure 0,92<sup>m</sup> de hauteur sur 0,73<sup>m</sup> de largeur  
Le paiement du prix d'achat sera  
effectué dès que les formalités de la comptabilité  
aurent été complies.  
Fait en double à Bruxelles le 9 Janvier 1889

De Vice Président

Le Second Contractant

H. Mame

E. Fétis

36, rue Caillou  
Paris



Pour des chemises royales  
de Peinture et de Sculpture  
la somme de Cent francs  
(Fr 100.-) pour la ressemblance  
d'un portrait d'Henri Charles  
Nicolas Vander Noort, l'un des  
principaux chefs de la Révolution  
Brabançonne, peint par  
des églises.

Bruxelles, 12 février 1839

J. Luyckx

Vu la présente déclaration  
s'élevant à la somme de Cent  
francs.

Le Secrétaire,  
J. Luyckx



Entre Monsieur Et. Fétis Président de la  
Commission Directrice de Musées royaux de peinture  
et de Sculpture de Belgique, agissant au nom de la  
dite Commission, d'une part;

Il a été convenu

M<sup>rs</sup> Ed. Geirnaert déclare céder aux dits Musées  
pour la somme de quinze cents francs (frs 1500.-)  
un bas-relief en terre cuite, exécuté par J. Berge  
en 1731 et représentant l'adoration de mages.

Le paiement de la somme prémentionnée sera  
effectué dès que les formalités de la Comptabilité  
de l'Etat auront été remplies.

Fait en double à Bruxelles le 16 octobre 1889.

Le président de la Commission  
Directrice,

E. Fétis

Le second contractant,

Ed. Geirnaert



Le soussigné déclare qu'il lui est  
dû par les Musées royaux de peinture  
et de sculpture la somme de quinze cents  
francs (frs 1500.) en paiement du prix  
de vente d'un bas-relief en terre-cuite  
par J. Bergé représentant l'adoration  
des mages

Cette cession a été consentie par  
contrat en date de ce jour.

Bruxelles le 16 octobre 1889.

Ed. Geirnaert

Où la présente déclaration s'élève  
à la somme de quinze cents francs

Le Secrétaire,  
J. Piéroux

Le Président,  
L. Petit



Brunella 15 Janvier 1890

à M<sup>re</sup> le Ministre des  
Intérieur de

Comme suite à votre  
lettre du 4 de ce mois  
relative des Bours-Artis  
N<sup>o</sup> 22771, nous avons  
l'honneur de vous adresser  
les pièces ci-jointes trans-  
mises par M<sup>re</sup> le Vice-Président  
B. Dubuis de Gisignies  
pour obtenir la liquidation  
d'une somme de 28,000 f.  
qui lui est due en prin-  
cipal de trois salaires  
de Jean David De Heem,  
Guillaume Vermechelt  
et Abraham Mignot.  
qui a été payé avec celui de l'Etat

Le Secrétaire  
Hk

Le Président

C. Tétin



14 Janvier 90

Monsieur.

Je m'en presse  
de vous faire par-  
venir, sous ce pli,  
et en triple expédition,  
les formules de  
contrat et déclaration



que nous avez bien  
voulu me demander  
par votre lettre du  
9 de ce mois.

Agnez, je vous  
prie, Monsieur, les  
assurances de ma  
haute considération.

P. de laus de Lignères.



Le sousigné déclare qu'il lui est dû  
par les Musées royaux de Peinture et  
de sculpture de Belgique la somme de  
vingt huit mille francs (soit 28.000)  
en paiement du prix de vente des trois  
tableaux désignés ci-après, qui ont été  
cédés aux dits Musées, suivant le contrat  
en date de ce jour:

1° Guillaume Van Aelst. Gibier et  
ustensiles de chasse;

2° Jean. David De Heem. Fleurs  
et fruits;

3° Abraham Mignon. Gibier mort.

Bruxelles, le vingt trois décembre mil  
huit cent quatre vingt neuf.

*Vt du Mus de L'ingrès.*

Tu la présente déclaration  
s'élevant à la somme de vingt-huit  
mille francs.

*Le Secrétaire,  
M. Mignon*

*Le Président,  
L. J. Leter*



Entre Monsieur Ed. Fétis, Président  
de la Commission directrice des Musées  
royaux de peinture et de sculpture  
de Belgique, agissant au nom de la dite  
commission, d'une part;

Et Monsieur le Comte Bernard  
du Bus de Gisignies à Bruxelles,  
d'autre part;

Il a été convenu:

Monsieur le Comte Bernard du Bus  
de Gisignies déclare céder aux dits Musées,  
pour la somme globale de vingt huit  
mille francs (frs 28.000) les trois  
tableaux désignés ci. après:

1<sup>o</sup> Gibier et ustensiles de Chasse  
par Guillaume Van Oelst, peint sur  
toile, mesurant septante neuf centi-  
mètres de hauteur sur septante quatre  
centimètres et demi de largeur.

2<sup>o</sup> Fleurs et fruits par Jean  
David Le Heere, peint sur toile,  
mesurant quatre vingt six centimètres  
de hauteur sur septante un centimètres  
de largeur.

3<sup>o</sup> Gibier mort par Abraham  
Mignon, peint sur toile, mesurant  
septante un centimètres de hauteur sur  
cinquante huit centimètres de largeur.

Le paiement de la somme de vingt  
huit mille francs (frs 28.000) sus-  
mentionnée sera effectué dès que les  
formalités exigées par la Comptabi-  
lité de l'Etat auront été rem.



plie.

Fait en double à Bruxelles, le vingt  
trois décembre mil huit cent quatre  
vingt-neuf.

Le second contractant,

Le Président,

 Tetu

N<sup>t</sup> des Mes de Jéguines.  




Le sousigné déclare qu'il lui est dû par  
les Musées royaux de Peinture et Sculpture de  
Belgique la somme de trois mille francs  
(frs. 3.000) en paiement du prix de vente d'un  
tableau d'Arj Devoy (un chasseur) cédé aux  
dits Musées suivant contrat en date de ce jour.

Bruxelles, le 24 Décembre 1889.

J. Louis Cardon

Fu la présente déclaration d'écrivant  
à la somme de trois mille francs.

Le Secrétaire,

*A. Piccini*

Le Président,

*L. J. J. J.*



Entre Monsieur Ed. Fétis, Président de la Commission  
directrice des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture,  
agissant au nom de la dite Commission, d'une part;  
Et Monsieur Louis Cardon, à Bruxelles, quai au bois à  
brûler, 57, d'autre part;

Il a été convenu :

M<sup>r</sup> Louis Cardon déclare céder aux Musées de l'Etat, pour  
la somme de trois mille francs (fr. 3.000) un tableau  
d'Anty Deroy (un Chêne dans un paysage par Vertangne),  
peint sur bois, mesurant quarante cinq centimètres de  
hauteur, sur trente cinq centimètres de largeur.

Le paiement de la somme sus-mentionnée sera effectué  
dès que les formalités exigées par la Comptabilité de l'Etat  
auront été remplies.

Fait en double à Bruxelles, le 24 Décembre 89.  
Le Président,

Le Second Contractant,  
J. Louis Cardon.

E. Fétis



Monsieur E. Tétis, président  
de la commission directrice des Musées  
royaux de Peinture et de Sculpture,  
agissant au nom de la dite commission,

d'une part  
Et Monsieur C. Delporte, notaire  
en cette ville,

d'autre part  
Il a été convenu:

M<sup>r</sup> Delporte déclare céder aux dits  
Musées pour la somme de huit cents  
francs (frs 800.-), en fraysage de  
l'incanboon peint sur toile et me-  
surant 1<sup>m</sup> 09<sup>c</sup> de hauteur sur 1<sup>m</sup> 44<sup>c</sup>  
de largeur.

Le paiement de la somme mention-  
née ci-dessus sera effectué dès que les  
formalités de la comptabilité de l'Etat  
auront été remplies.

Fait en double à Bruxelles le 23 dé-  
cembre 1889.

Le Président de la  
commission directrice

Le second contractant:

C Delporte  
not

E. Tétis



S. DELPORTE  
NOTAIRE

31, Grand-Sablon, 31

BRUXELLES.

Le soussigné déclare qu'il  
lui est dû par les Musées royaux  
de Peinture et de Sculpture de  
l'Etat la somme de huit cents  
francs / frs 800. / pour cession aux  
dits Musées d'un fraysage de  
Pinckembourg, suivant contrat  
en date de ce jour.

Bruxelles le 23 décembre 1889.

S. Delporte  
1106

Tu la présente déclaration  
t'élevant à la somme de huit  
cents francs.

Le Secrétaire,  
P. Schiervin

Le Président,  
L. Tetu



Entre Monsieur Ed. Félix Président de  
la Commission Directrice des Musées Royaux  
de Peinture et de Sculpture de l'Etat agissant  
au nom de la dite Commission d'une part;

Et Madame Pierre Christian Riepe,  
Chargée de Neergaet 153 d'autre part;

Il a été convenu:

Madame Pierre Christian Riepe déclare  
céder au dits Musées pour la somme de  
huit cents francs (800) le portrait de Van Dael  
par Baidy peint sur toile et mesurant 53  
centimètres de hauteur sur 43½ centimètres  
de largeur (forme ovale)

Le paiement de la Commission men-  
tionnée sera effectué dès que les formalités  
de la comptabilité de l'Etat auront été  
remplies

Fait à Bruxelles le 30 Décembre  
1800 quatre vingt neuf.

Le Président

La Seconde Contractante  
par Ch. Riepe

E. Félix



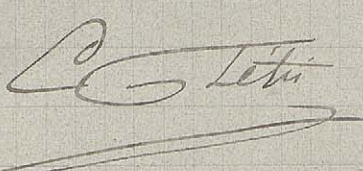
La Commission déclare qu'il lui est  
dû par les Musées Royaux de Peinture et  
de Sculpture de l'Etat la somme de  
huit cents francs (800) pour escompte aux  
dits Musées d'un prospectus de Van Dael  
par Boilly d'après l'ordonnance en date  
du 22 janvier

Bruxelles le 30 Décembre 1889

M<sup>r</sup> Ch. Peirey

Tu la présente déclaration  
s'élevant à la somme de huit cents  
francs.

Le Secrétaire,  
W. H. M. M.  


Le Président,  




Le Soussigné déclare qu'il lui est dû par le Muséum Royal  
de peinture & de Sculpture la somme de dix mille francs (10,000)  
en paiement du prix de vente d'un tableau de Luc Gamel (Popu-  
laire de la Belgique sous le Règne de Charles Quint) suivant  
le Contrat en date du 10 Brumaire 23 X 1800 quatrevingt

(Signé) J. L. Bauwen

Ju la présente déclaration  
s'élevant à la somme de dix  
mille francs.

AL. THOUVENIN,  
AVOUCÉ GÉNÉRAL  
PRÈS LA COUR D'APPEL  
À BRUXELLES,  
RUE DES SABLES 103

Le Président,

*[Signature]* Lefebvre

Le Secrétaire,  
*[Signature]* Schieman



Entre Monsieur E. J. Tétis Président de la Commission Directrice des  
Musées Royaux de Peinture & de Sculpture agissant au nom de la dite com-  
mission, d'une part:

Et Monsieur Jean Léonard Bauwens avocat près la Cour d'appel séant  
à Bruxelles, d'autre part:

Il a été convenu comme suit:

M<sup>r</sup> J. L. Bauwens précité consent à céder aux dits musées, pour  
la somme de dix mille francs (10,000<sup>f</sup>) un tableau peint sur bois par  
Luc Gassel, mesurant 55 centimètres de haut sur un mètre cinq centi-  
mètres de large & représentant l'opulence de la Belgique sous le règne  
de Charles-Quint.

Le paiement du prix d'achat de cette œuvre sera effectué dès que  
les formalités de la comptabilité auront été remplies

Fait en <sup>triple</sup> double à Bruxelles le 23 Décembre 1888 quatre vingt neuf

Le second contractant

Le Président

(Signé) J. L. Bauwens

E. J. Tétis



Bruxelles 13 Novembre 1889

Mon cher Monsieur Stinner.

Je vous remercie de vos deux lettres.

M. Van Mons est venu chez moi dimanche,  
malheureusement en votre absence et est  
parti en voyage. Je vous le lui envoie  
j'espère que tout s'arrangera.

D'après votre désir, je vous envoie les dates  
de mon départ à Paris pour la vente de l'œuvre.

27, 28, 29, 30 Juin —

Encore je vous prie Mon cher Monsieur Stinner  
l'assurance de mes sentiments distingués

Henri D. Vieux



**ÉTAT** des frais de voyage dûs au soussigné, *Membre de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture & de Sculpture*, calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854.

| DATES                                                                                                                                                                                         |            | LIEU               |            | DISTANCES PARCOURUES |          |                     |          | DATES   |             | Observations.                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------|------------|----------------------|----------|---------------------|----------|---------|-------------|-----------------------------------|
| du                                                                                                                                                                                            | de         | du                 | de         | par chemin de fer.   |          | par voie ordinaire. |          | du      | du          |                                   |
| DÉPART.                                                                                                                                                                                       | L'ARRIVÉE. | DÉPART.            | L'ARRIVÉE. | kilom.               | 1/2 kil. | kilom.              | 1/2 kil. | SÉJOUR. | 1/2 SÉJOUR. |                                   |
| 1889                                                                                                                                                                                          |            |                    |            |                      |          |                     |          |         |             |                                   |
| 3 mars                                                                                                                                                                                        |            | Bruxelles Grammont |            | 90                   | -        | -                   | -        | -       | 1/2         | Examen d'un tableau de De Crayer. |
|                                                                                                                                                                                               |            | & retour -         |            |                      |          |                     |          |         |             |                                   |
|                                                                                                                                                                                               |            | Cologne            |            | 90                   | -        | -                   | -        | -       | 1/2         |                                   |
|                                                                                                                                                                                               |            |                    |            |                      |          |                     |          |         |             |                                   |
| <p><i>Ju la présente Déclaration s'élevant à la somme de vingt-quatre francs.</i></p> <p><i>P<sup>r</sup> la Commission Directrice</i><br/> <i>Le Secrétaire</i><br/> <i>J. Stieumont</i></p> |            |                    |            |                      |          |                     |          |         |             |                                   |

|                 |     |                                     |    |            |    |   |
|-----------------|-----|-------------------------------------|----|------------|----|---|
| RÉCAPITULATION. | 90  | Kilomètres par chemin de fer, à fr. | 1. | les 5 kil. | 18 | - |
|                 |     | Id. par voie ordinaire, à fr.       |    | les 5 kil. |    |   |
|                 | 1/2 | Séjour, à fr.                       | 12 | le séjour  | 6  | - |
|                 |     | TOTAL.                              |    |            | 24 | - |

*Certifié véritable le présent état montant à la somme de vingt-quatre francs.*

*Vu et certifié :*  
*Le Directeur,*

Bruxelles, le 19 Avril 1889.

*Vu et approuvé :*  
*Le Ministre de l'Intérieur,*

*L. A. R. Beauffort*

*Wannier le Comte A. de Beauffort*



**ÉTAT** des frais de voyage dûs au soussigné, *Membre de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture & de Sculpture*  
calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854.

[illegible]

|                 |                                     |                            |            |   |
|-----------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|---|
| 90              | Kilomètres par chemin de fer, à fr. | 1 <sup>re</sup> les 5 kil. | 18         | - |
|                 | Id.                                 | par voie ordinaire, à fr.  | les 5 kil. |   |
| RÉCAPITULATION. | Séjours, à fr.                      | 12 <sup>te</sup> le jour   | 6          | - |
| TOTAL.          |                                     |                            | 24         | - |

*Certifié véritable le présent état montant à la somme de vingt-quatre francs*

*Vu et certifié :*  
Le Directeur,

Bruxelles, le 17 Avril 1889.

*Vu et approuvé :*  
Le Ministre de l'Intérieur,

Wannier Gussens.



**ÉTAT** des frais de voyage dûs au soussigné, *Membre de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture & de Sculpture*,  
calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854.

| DATES                                                                                                                                                        |                  | LIEU          |                  | DISTANCES PARCOURUES  |                    |                        |                    | DATES         |                             | Observations.                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|------------------|-----------------------|--------------------|------------------------|--------------------|---------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| du<br>DÉPART.                                                                                                                                                | de<br>L'ARRIVÉE. | du<br>DÉPART. | de<br>L'ARRIVÉE. | par<br>chemin de fer. |                    | par<br>voie ordinaire. |                    | du<br>SÉJOUR. | du<br>$\frac{1}{2}$ SÉJOUR. |                                                                       |
|                                                                                                                                                              |                  |               |                  | kilom.                | $\frac{1}{2}$ kil. | kilom.                 | $\frac{1}{2}$ kil. |               |                             |                                                                       |
| 1889                                                                                                                                                         |                  |               |                  |                       |                    |                        |                    |               |                             |                                                                       |
| Juillet 27                                                                                                                                                   |                  | Bruxelles     | Bruges           | 200                   | -                  | -                      | -                  | -             | $\frac{1}{2}$               | Examen des tableaux<br>de la Collection<br>M <sup>r</sup> G D De Meir |
|                                                                                                                                                              |                  | x retour -    |                  |                       |                    |                        |                    |               |                             |                                                                       |
|                                                                                                                                                              |                  | Cotaux        |                  | 200                   | -                  | -                      | -                  | -             | $\frac{1}{2}$               |                                                                       |
| <p>Tu la présente déclaration<br/>S'élevant à la somme de quarante<br/>francs.<br/>Pr la Commission directrice<br/>Le Secrétaire,<br/><i>[Signature]</i></p> |                  |               |                  |                       |                    |                        |                    |               |                             |                                                                       |

|                 |                                     |    |            |    |   |
|-----------------|-------------------------------------|----|------------|----|---|
| 200             | Kilomètres par chemin de fer, à fr. | 1  | les 5 kil. | 40 | — |
|                 | Id. par voie ordinaire, à fr.       |    | les 5 kil. |    | — |
| 12              | Séjours, à fr.                      | 12 | le séjour  | 6  | — |
| RÉCAPITULATION. |                                     |    |            |    |   |
| TOTAL.          |                                     |    |            | 46 | — |

Certifié véritable le présent état montant à la somme de *quarante Six francs.*

*Vu et certifié :*  
Le Directeur,

Bruxelles, le 25 Septembre 1889.

Vu et approuvé :  
Le Ministre de l'Intérieur,

Mountain Clays.



calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854.

Tu la présente déclaration s'élevant  
à la somme de quarante-six francs.

La Secrétaire,

*H. Steinmann*

TOTAL.

*Certifié véritable le présent état montant à la somme de Quarante-Six francs.*

Le Directeur,

Bruxelles, le 7<sup>e</sup> Août 1889.

Le Ministre de l'Intérieur,

Maximilian Stingeneyer



calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854.

Sur la présente déclaration  
 s'élevant à la somme de  
 cent quarante six francs  
 Pour la Commission d'enquête:  
 Le Secrétaire,  
 P. Pichon

## RÉCAPITULATION.

Certifié véritable le présent état montant à la somme de Cent nonante - six francs.

Le Directeur,

Bruxelles, le 14 Sept. 1889

*Vu et approuvé :*  
Le Ministre de l'Intérieur,

Henry W. Vinny



calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854.

Tu la présente déclaration s'élevant  
à la somme de quarante-six francs.

Pour la Commission directrice.

*Le Secrétaire*

W. S. L. L.

TOTAL

*Certifié véritable le présent état montant à la somme de*

Le Directeur,

Bruxelles, le

Le Ministre de l'Intérieur,

Maximilian De Vries



calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854.

La présente déclaration s'élève  
à la somme de quarante six francs.  
P<sup>us</sup> la Commission directrice.  
Le Secrétaire,  
P. Dictionnaire

## RÉCAPITULATION

*Certifié véritable le présent état montant à la somme de quarante-six francs.*

Le Directeur,

Bruxelles, le

Le Ministre de l'Intérieur,

*Maximus Delebergus.*



**ÉTAT** des frais de voyage dûs au soussigné, *Secrétaire de la Commission*  
*directrice des chemins royaux de l'arrondissement de Tournai, de Scligheim*  
calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854.

| DATES                   |            | LIEU      |            | DISTANCES PARCOURUES |          |                     |          | DATES   |             | Observations.                          |
|-------------------------|------------|-----------|------------|----------------------|----------|---------------------|----------|---------|-------------|----------------------------------------|
| du                      | de         | du        | de         | par chemin de fer.   |          | par voie ordinaire. |          | du      | du          |                                        |
| DÉPART.                 | L'ARRIVÉE. | DÉPART.   | L'ARRIVÉE. | kilom.               | 1/2 kil. | kilom.              | 1/2 kil. | SÉJOUR. | 1/2 SÉJOUR. |                                        |
| 1889                    |            |           |            |                      |          |                     |          |         |             |                                        |
| 25 Juin                 | Bruxelles  | Paris     |            | 310                  | -        | -                   | -        | 1       |             | Frais<br>d'entretien<br>et Secrétaire. |
| 26 Juin au<br>2 Juillet | -          | -         | -          | -                    | -        | -                   | -        | 7       |             |                                        |
| 3 Juillet               | Paris      | Bruxelles |            | 310                  | -        | -                   | -        | -       |             |                                        |
|                         |            |           |            | 620                  |          |                     |          | 8       |             |                                        |

*Vu par la Commission*  
*directrice.*

*Le Président,*

*L. G. Lefebvre*

|                 |     |                                                   |     |   |
|-----------------|-----|---------------------------------------------------|-----|---|
| RÉCAPITULATION. | 620 | Kilomètres par chemin de fer, à fr. 75 les 5 kil. | 93  | - |
|                 | -   | Id. par voie ordinaire, à fr. les 5 kil.          | -   | - |
|                 |     | Séjours, à fr. 15 fr. . . . .                     | 120 | - |
|                 |     | TOTAL. . . . .                                    | 213 | - |

*Certifié véritable le présent état montant à la somme de Deux Cent dix-sept francs*

*Vu et certifié :*  
Le Directeur,

Bruxelles, le 2 août 1890

*Vu et approuvé :*  
Le Ministre de l'Intérieur,

*M. Lefebvre*



Musée Royal de Peinture et de Sculpture.

---

État des jours de présence des Messieurs  
les Président, Vice-Présidents et Membres de  
la Commission directrice des dits Musées, pour  
les séances auxquelles ils ont assisté pendant  
l'année 1889.

---



Etat des jetons de présence dus à M. M. les Président, Vice-Présidents & Membres de la Commission Directrice des  
Mousies Royaux de Peinture & de Sculpture, pour les séances auxquelles ils ont assisté pendant l'année 1889.

| N <sup>o</sup><br>ordre | M. M.                      | Date des Séances : |      |      |           |     |      |        |      |         |      |      |       |      |      |      |      |      |         |      |            |      |      |        |              |      |      |           |      |      |                       |      |                      | Nombre<br>de<br>jetons<br>de<br>présence<br>à<br>10 fr. | Somme<br>due. | Emargement<br>pour quittance. | Observations. |     |      |      |                 |                                |
|-------------------------|----------------------------|--------------------|------|------|-----------|-----|------|--------|------|---------|------|------|-------|------|------|------|------|------|---------|------|------------|------|------|--------|--------------|------|------|-----------|------|------|-----------------------|------|----------------------|---------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------|---------------|-----|------|------|-----------------|--------------------------------|
|                         |                            | 9 janvier          | 16 " | 21 " | 6 février | 7 " | 27 " | 4 mars | 20 " | 3 avril | 17 " | 24 " | 8 mai | 13 " | 22 " | 23 " | 24 " | 31 " | 19 juin | 26 " | 10 juillet | 17 " | 31 " | 7 août | 11 septembre | 23 " | 25 " | 2 octobre | 16 " | 30 " | 13 Nov <sup>bre</sup> | 20 " | 4 Dec <sup>bre</sup> |                                                         |               |                               |               | 9 " | 11 " | 18 " | 24 "            |                                |
| 1                       | Jéris Ed. Président        | /                  | /    | /    | /         | -   | /    | /      | /    | /       | /    | /    | /     | /    | /    | -    | /    | /    | /       | /    | /          | /    | /    | /      | /            | -    | /    | /         | /    | /    | /                     | /    | /                    | /                                                       | /             | /                             | /             | 31  | 310  | -    | E. Jéris        |                                |
| 2                       | Portaels J. Vice-Président | -                  | -    | -    | -         | -   | -    | /      | -    | -       | -    | -    | -     | -    | -    | -    | -    | -    | -       | -    | -          | /    | -    | -      | -            | -    | -    | /         | /    | /    | -                     | -    | -                    | -                                                       | /             | -                             | -             | 6   | 60   | -    | J. Portaels     |                                |
| 3                       | Slingemeyer is.            | /                  | /    | /    | /         | /   | /    | /      | -    | -       | /    | -    | /     | -    | -    | -    | /    | /    | /       | /    | /          | /    | -    | -      | -            | -    | /    | /         | /    | /    | /                     | /    | -                    | /                                                       | /             | -                             | /             | 23  | 230  | -    | Em. Slingemeyer |                                |
| 4                       | Balat L. Membre            | /                  | /    | -    | /         | -   | /    | -      | /    | /       | /    | -    | /     | -    | -    | -    | -    | /    | /       | /    | /          | /    | /    | -      | /            | -    | /    | /         | /    | /    | /                     | /    | /                    | /                                                       | /             | /                             | /             | -   | 24   | 240  | -               | M. Balat                       |
| 5                       | Comte A. de Beaufort "     | /                  | /    | /    | /         | -   | /    | /      | /    | /       | /    | /    | /     | -    | /    | -    | /    | /    | /       | /    | /          | /    | /    | /      | /            | -    | /    | /         | /    | /    | /                     | /    | /                    | /                                                       | /             | /                             | -             | /   | 31   | 310  | -               | C <sup>te</sup> A. de Beaufort |
| 6                       | Clays P. J. "              | -                  | -    | -    | -         | -   | /    | /      | /    | /       | /    | /    | /     | -    | -    | -    | -    | /    | /       | /    | /          | /    | -    | -      | -            | -    | /    | /         | /    | /    | /                     | /    | /                    | /                                                       | /             | /                             | /             | /   | 24   | 240  | -               | P. J. Clays                    |
| 7                       | Delebecque C. "            | -                  | -    | -    | -         | -   | /    | /      | /    | /       | /    | /    | /     | /    | /    | -    | -    | /    | /       | /    | /          | /    | /    | /      | /            | -    | /    | /         | -    | /    | /                     | /    | /                    | /                                                       | /             | /                             | /             | /   | 27   | 270  | -               | Charles Delebecque             |
| 8                       | DeRongé J. "               | /                  | /    | /    | /         | -   | /    | /      | /    | /       | /    | -    | -     | -    | -    | -    | -    | -    | -       | -    | -          | -    | -    | -      | -            | -    | -    | -         | -    | -    | -                     | -    | -                    | -                                                       | -             | -                             | -             | 9   | 90   | -    |                 |                                |
| 9                       | De Vriendt A. "            | -                  | -    | -    | -         | -   | -    | -      | -    | -       | -    | -    | -     | -    | /    | -    | /    | /    | /       | /    | /          | /    | /    | /      | /            | -    | /    | /         | /    | /    | /                     | /    | /                    | /                                                       | /             | /                             | /             | /   | 21   | 210  | -               | M. A. Vriendt                  |
| 10                      | Fraitlin C. A. "           | /                  | /    | /    | /         | /   | /    | /      | /    | /       | /    | /    | /     | /    | /    | /    | /    | /    | /       | /    | /          | /    | /    | /      | /            | /    | /    | /         | /    | /    | /                     | /    | /                    | /                                                       | /             | /                             | /             | 36  | 360  | -    | C. A. Fraitlin  |                                |
| 11                      | Guffens G. "               | /                  | -    | /    | /         | -   | /    | /      | /    | /       | /    | -    | /     | /    | -    | -    | /    | /    | -       | /    | /          | -    | -    | -      | -            | -    | /    | /         | /    | -    | -                     | -    | -                    | -                                                       | -             | -                             | -             | 17  | 170  | -    | G. Guffens      |                                |
| 12                      | Robie J. "                 | -                  | -    | -    | -         | -   | /    | /      | /    | /       | /    | /    | -     | -    | /    | -    | -    | -    | -       | -    | -          | -    | -    | -      | /            | -    | /    | /         | /    | /    | /                     | /    | /                    | /                                                       | /             | /                             | /             | /   | 20   | 200  | -               | J. Robie                       |
| 13                      | Rousseau J. "              | /                  | /    | -    | /         | -   | /    | -      | /    | /       | /    | /    | -     | -    | /    | -    | /    | /    | /       | /    | /          | /    | /    | /      | /            | -    | /    | /         | -    | /    | /                     | /    | /                    | /                                                       | /             | /                             | /             | /   | 27   | 270  | -               | J. Rousseau                    |
| 14                      | Wauters E. "               | -                  | -    | -    | -         | -   | /    | /      | /    | -       | /    | -    | -     | -    | -    | -    | -    | -    | -       | -    | -          | -    | -    | -      | -            | -    | -    | -         | -    | -    | -                     | -    | -                    | -                                                       | -             | -                             | -             | 4   | 40   | -    |                 |                                |

8 7 6 8 2 12 10 12 10 12 7 8 5 7 1 7 11 9 10 9 8 9 6 8 1 10 12 10 11 10 9 9 8 10 9 9 300 3000 -

Le présent état s'élevant à la somme  
de trois mille francs.

Bruxelles, le 31 Décembre 1889

Le Secrétaire,  
W. Delebecque

Le Président,  
E. Jéris